

climaVAIR



- Standardne klimatske naprave
- Inverter serije plus
- Kasetne inverter klimatske naprave

V korak z vašimi željami



Nove klimatske naprave so prilagojene bivalnim potrebam uporabnikov, saj zagotavljajo najvišjo raven udobja 365 dni na leto ob preprosti uporabi in nezahtevnem vzdrževanju.

Sistemi mono in multi split

Ponudba vključuje sisteme mono split z eno zunanjo in eno notranjo enoto ter multi split z eno zunanjo ter dvema notranjima enotama. Tip multi split predstavlja najboljšo rešitev za klimatiziranje različnih tipov prostorov ob uporabi ene same zunanje enote, s čimer prihranite razpoložljiv prostor.

Tri skupine izdelkov

Proizvodni program klimatskih naprav se sestavlja iz različnih tipov, za katere so značilne prepoznavne lastnosti znamke Vaillant:

- standardni tipi z ON/OFF regulacijo
- inverter serije plus
- kasetne inverter klimatske naprave

Varstvo okolja

Celotni prodajni program vključuje hladilno sredstvo R 410 A in R 407 pri kasetnih inverter klimatskih napravah. R 410 je zelo zanesljivo in okolju prijazno hladilno sredstvo s katerim Vaillant tudi na tem področju prispeva k varovanju okolja. Nova vrsta hladilnega sredstva R410 A predstavlja še en tehnološki korak naprej in je namenjeno za najbolj zahtevne izvedbe.

Tiho obratovanje

Uporabljena tehnologija in ergonomska oblika zmanjšujeta raven šuma na najmanjšo možno mero ob tem pa zagotavljata najmanj zvočnih motenj. Notranja

naprava je zato lahko vgrajena celo v spalnici. Zunanja enota zvočno ne bo motila ne vas ne vaše okolice.

Hlajenje in ogrevanje

Klimatske naprave Vaillant zmorejo še veliko več: ne samo hladiti prostorov poleti in razvlaževati zrak, temveč tudi ogrevati v hladnih dneh.

Kasetni modeli notranje enote

Novost v prodanem programu klimatskih naprav Vaillant so kasetni modeli.

Kasetni modeli so namenjeni za stropno vgradnjo.



Udobje in čistoča ob vsaki priložnosti

S hlajenjem, razvlaževanjem in ogrevanjem zagotavljajo klimatske naprave Vaillant optimalne pogoje za prijetno bivanje. Troslojni filterski sistem z aktivnim ogljem ter vlaknasti filter klimatskih naprav Vaillant čistita zrak obenem pa odstranjujeta neprijetne vonjave, cigaretni dim, pršice in prašne delce, kar je še posebej pomembno za ljudi, občutljive na cvetni prah. Mikroorganizme, viruse in drobne prašne delce zadrži antibakterijski filter, kar podaljšuje življenjsko dobo naprave, ki s tem zagotavlja razporejanje zdravega in svežega zraka.

Tehnologija visokega energetskega izkoristka

Stopnja energetskega izkoristka naprav skladna z evropskim predpisom, vsebovan v standardu

2002/31/CE, ki določa faktor "EER" (Energy Efficiency Ratio), ki pove, kakšna je raven izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje. Omenjeni faktor je povezan z vrednostjo "COP" (Coefficient of Performance), ki pove kakšna je stopnja izkoristka v obratovalnem režimu ogrevanje. Raven izkoristka je ovrednotena z razredi A (največji izkoristek) do G (najmanjši izkoristek): vse klimatske naprave Vaillant zagotavljajo visoko raven izkoristka, inverterski modeli pa so celo uvrščeni v razred A.

Zahvaljujoč konstrukcijskim značilnostim in uporabljenim materialom imajo klimatske naprave Vaillant dolgo življenjsko dobo. Pri tehnologiji izdelave so upoštevani vsi veljavni evropski standardi, o čemer pričajo pridobljeni certifikati, kot so CE, TUV, Eurovent in Končar inštitut.

Oblika

Oblika Vaillantovih klimatskih naprav je sodobna in prilagojena vsem zahtevam glede zunanje ureditve in notranje opreme.

Tehnični servis in rezervni deli

Tako kot za druge izdelke Vaillant, je tudi za to serijo izdelkov organizirana servisna mreža po vsej Sloveniji, kjer strokovno usposobljeno osebje zagotavlja hitre in kakovostne storitve. Za vse svoje naprave daje Vaillant dvoletno garancijo.

Katere so prednosti klimatskih naprav Vaillant?



Tri skupine izdelkov:

- standardni tipi z ON/OFF regulacijo
- inverter serije plus
- kasetne inverter klimatske naprave



Daljinski upravljalnik:

preprosto uravnavanje in preglednost, dva tipa glede na vrsto klimatske naprave



Časovna preklonpa ura (timer):

za programiranje vklopa in izklopa klimatske naprave



Auto restart:

v primeru izpada električne energije se naprava ko je ponovno zagotovljeno napajanje, spet vklopi sama in nadaljuje obratovanje v skladu z nastavitvami pred izpadom napajanja

Hot Start Zaščita pred kroženjem hladnega zraka (topli zagon):

v obratovalnem režimu ogrevanja preprečuje vklop ventilatorja, dokler se izmenjevalec notranje enote ne segreje na 32° C



Avtomatski obratovalni režim:

s hlajenjem, ogrevanjem ali kroženjem zraka samodejno ohranja temperaturo v prostoru skladno z izbrano vrednostjo



Troslojni zračni filter:

vlaknasti filter, filter z aktivnim ogljem in antibakterijski filter zagotavljajo nespremenljivo kakovost zraka v prostoru in pri tem odstranjujejo najbolj drobne prašne delce, neprijetne vonjave, cigaretni dim in mikroorganizme



Funkcija spanje (Sleep):

varčuje z energijo s samodejno nastavitvijo temperature za prijetnejše spanje. Človekova telesna temperatura se ponoči zniža, skladno s tem pa naprava prilagaja tudi temperaturo v prostoru.



Zaščita pred zmrzovanjem:

zaščita zunanje naprave zaradi potrebnega kroženja zraka. Če je med obratovanjem v obratovalnem režimu ogrevanje prišlo do nabiranja ledu na izmenjevalcu toplote v zunanji napravi, bo to zaznala elektronika in naprava se bo samodejno preklonila v obratovalni režim hlajenja, da bi bila tako na zunanji napravi zagotovljena toplota in se stopil nastali led. V tem primeru bo ventilator notranje enote obratoval z minimalnim številom vrtljajev ali pa se bo celo izklopil!



Razvlaževanje:

obratovalni režim, ki se vklopi z namenom hlajenja pri minimalnim številu obratov ventilatorja.



Usmerjanje zračnega toka (Airswing):

pri vseh modelih je mogoče s pomočjo daljinskega upravljalnika nastaviti vertikalni naklon smeri vpihovanja klimatiziranega zraka. Pri modelih serije plus je mogoče nastaviti celo horizontalni kot vpihovanja.



Funkcija "ful power":

omogoča doseganje želene temperature v prostoru v najkrajšem možnem času.



"Human Sensor":

tipalo, integrirano znotraj klimatske naprave, ki reagira na svetlobo, gibanje in število oseb v prostoru

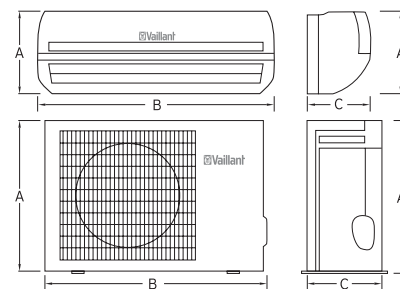


Funkcija "Health":

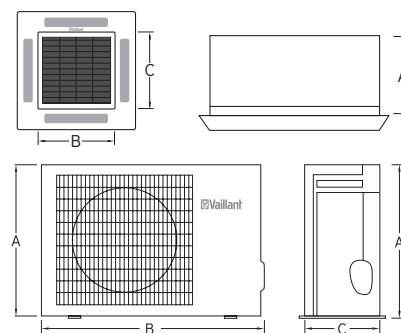
ionizator obogati zrak z negativnimi ioni, ki blagodejno vplivajo na zdravje in razpoloženje ljudi (tipi z ionizatorjem in inverterске izvedbe)



Notranja enota serije



Shematski prikaz naprave



Shematski prikaz kasetne klimatske naprave

Standardne klimatske naprave z ON/OFF regulacijo		Naprava (mm)	A (Višina)	B (Širina)	C (Globina)
mono	V 8-025 HWI	Notranja	182	795	285
		Zunanja	430	700	250
	V 8-035 HWI	Notranja	182	795	285
		Zunanja	540	833	286
	V 8-050 HWI	Notranja	182	938	265
		Zunanja	680	810	288
multi	V 8-050 M2 (2,5+2,5)	Notranja	182	795	265
		Zunanja	680	810	288
kasetna	VAH 5-035 NK	Notranja	310	590	590
		Zunanja	640	780	250
	VAH 5-050 NK	Notranja	310	590	590
		Zunanja	730	950	340

Inverter serije plus



Inverter serije plus

Današnja tehnologija sistemov z inverterji zagotavlja visoko raven učinkovitosti pri klimatizaciji stanovanj. Omenjeni sistem nudi visoko raven udobja in prihranek električne energije, temelji pa na elektronski napravi, ki lahko spremeni a vrtljaje kompresorja. S takšnim spreminjanjem prilagaja porabo energije v skladu z dejanskimi potrebami brez spremljajočih termičnih odstopanj. Ko je priključen na izmenično napajanje (AC) obratuje kompresor z maksimalno močjo, da bi čim prej dosegel želeno temperaturo v prostoru. Čas doseganja zelene temperature pri tipih z inverterjem

je približno 1/3 krajši glede na standardne izvedbe z ON/OFF regulacijo.

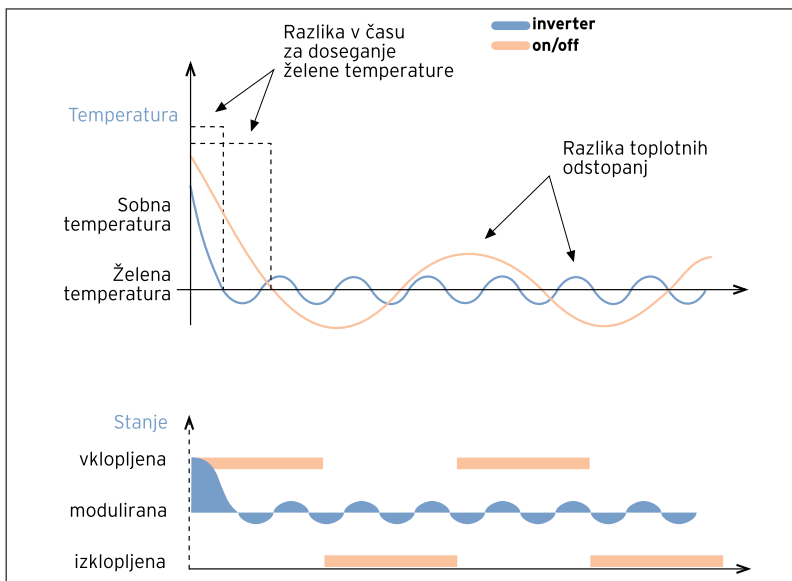
Ko je v prostoru dosežena zelena temperatura, kompresor zmanjša hitrost in začne regulirati tudi najmanjša odstopanja temperature (0,5° C), s čimer se izogne visokim stroškom energije in prevelikemu hrupu zaradi vklapljanja in izklapljanja. Končni rezultat je okoli 30-odstotni prihranek električne energije.

Vaillantovi modeli z inverterjem plus so digitalne naprave, ki predstavljajo korak naprej na področju inverterske

tehnologije klimatskih naprav Vaillant. Kompresor, ki ga napaja enosmerna napetost (DC), v povezavi z inverterjem zagotavlja boljše rezultate zaradi večje sposobnosti modulacije, tišjega obratovanja ter večjega prihranka električne energije (do 51% glede na standardne modele z ON/OFF regulacijo).

Inverterski modeli serije plus ne samo da vplivajo na prihranek električne energije temveč vplivajo tudi na kvaliteto zraka v prostoru in na zdravje in razpoloženje ljudi.

	Inverter serije plus	Naprava (mm)	A (Višina)	B (Širina)	C (Globina)
mono	VAH 6-035 NW	Notranja	250	780	200
		Zunanja	550	780	245
multi	V 6-050 M2 (2,5+2,5)	Notranja	285	760	182
		Zunanja	680	810	288



Primerjava delovanja inverter naprave in ON/OFF



Izpušni plini avtomobilov, tovarne in betonske zgradbe v velikih mestih vpijajo negativne ione ter zmanjšujejo njihovo število pod mejo minimalne ravni za zdravo delovanje človeškega telesa.

Zahvaljujoč vgrajenemu ionizatorju je Vaillant tudi na tem področju naredil korak naprej, saj klimatiziranemu zraku stalno dodaja negativne ione, ker odpravlja občutek "zaprtosti prostora" ter ustvarja občutek ugodja. Tipi z ionizatorjem uporabljajo hladilno sredstvo R 410 A, ki je skladen z najstrožjimi okoljevarstvenimi predpisi. Omenjena serija klimatskih naprav se uvršča v energetske

razred "B", kar še dodatno prispeva k varčevanju z energijo.

Vrhunska sodobna oblika tega tipa klimatskih naprav bo zadovoljila tudi najstrožje zahteve glede sodobnega urejanja interierjev.

Inverterji serije plus na kratko:

- frekvenčna regulacija števila obratov kompresorja
- napajanje kompresorja z enosmernim tokom DC
- tišje obratovanje, boljše modulacija, še večji prihranek električne energije
- vgrajen ionizator
- hladilno sredstvo R 410 A, ki je skladno z najstrožjimi okoljevarstvenimi predpisi ter zagotavlja višji faktor E.E.R.* in C.O.P.**
- mono sistemi z močjo od 2,6 do 3,2 kW
- tehnologija visokega izkoristka energije - energetskega razreda A
- maksimalna občutljivost naprave zaradi vgrajenega tipala "Human Sensor"
- možnost horizontalnega in vertikalnega usmerjanja zračnega toka z daljinskim upravljalnikom
- plastično ohišje zunanje naprave zagotavlja dolgo življensko dobo in odpornost na vse atmosferske vplive
- zaščiten daljinski upravljalnik (s pokrovom - kot prenosni telefon)
- vrhunska sodobna oblika

* pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje

** pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu ogrevanje

Tehnični podatki

Standardne klimatske naprave - ON/OFF regulacija

	Enota	V 8-025 W	V 8-035 W	V 8-050 W
Notranja naprava.		V 8-025 HWI	V 8-035 HWI	V 8-050 HWI
Zunanja naprava.		V 8-025 HWO	V 8-035 HWO	V 8-050 HWO
Hladična moč	kW	2,80	3,50	5,10
	Fg/h	2.408	3.010	4.386
Odjem moči	kW	0,95	1,11	1,90
	E.E.R.*	2,95	3,15	2,68
Odjem toka	A	4,60	5,30	7,40
Ogrevalna moč	kW	3,15	3,93	5,45
	kcal/h	2.709	3.380	4.687
Odjem moči	kW	0,94	1,13	1,80
	C.O.P.**	3,37	3,48	3,03
Odjem toka	A	4,50	5,40	7,80
Napajanje	V/Ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Zračni tok	m ³ /h	450/400/350	500/450/400	700/600/500
Daljinski upravljalnik				
Glasnost	dB(A)	48	53	54
Zvočni tlak	dB(A)	33	38	39
Dimenzije (V x D x G)	mm	182x795x265	182x795x265	182x938x265
Neto teža	kg	7,20	7,60	11
Zračni tok	m ³ /h	1.900	2.100	2.300
Glasnost	dB(A)	61	62	62
Zvočni tlak	dB(A)	48	49	49
Hladično sredstvo R-410A (5m)	gr	660	880	1.530
Dimenzije (V x D x G)	mm	430x700x250	540x833x286	680x810x288
Neto teža	kg	29	36	59
Premer napeljave za tekočino / plin	R col	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
Maksimalna dolžina napeljave	m	15	15	20
Maksimalna višina notranje naprave pod zunanjo napravo	m	10	10	15
Maksimalna višina zunanje naprave pod notranjo napravo	m	10	10	15
Standardna obremenitev do	m	5	5	5
Dodatna obremenitev na m	gr	20	20	20

* pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje

** pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu ogrevanje

Sistemi multi split

	Enota	V 8-050 M2
Notranja naprava.		V 8-025 MHWI
Notranja naprava.		V 8-025 MHWI
Zunanja naprava.		V 8-050 M2HO
Hladilna moč	kW	5,50
	Fg/h	4.730
Odjem toka	A	8,40
Ogrevalna moč	kW	5,80
	kcal/h	4.984
Odjem moči	kW	1,76
	C.O.P.**	3,29
Odjem toka	A	7,80
Napajanje	V/Ph/Hz	230/1/50
Notranja naprava.		
Zračni tok A in B	m3/h	500/430/370
Daljinski upravljalnik		Infrardeč
Glasnost A in B	dB(A)	47
Zračni tlak A in B	dB(A)	32
Dimenzije (V x D x G) A in B	mm	182x795x265
Neto teža A in B	kg	7,6
Zunanja naprava.		
Zračni tok	m3/h	2.500
Glasnost	dB(A)	61
Zvočni tlak	dB(A)	48
Tip kompresorja		Scroll
Ekspanzijski sistem		Kapilaren
Hladilno sredstvo R-410A	gr	830x2
Dimenzije (V x D x G)	mm	680x810x2.885
Neto teža	kg	45
Hladilni priključki		
Premer napeljave za tekočino / plin	R col	1/4" - 3/8"
Maksimalna dolžina napeljave	m	15
Maksimalna višina notranje naprave pod zunanjo napravo	m	5
Maksimalna višina zunanje naprave pod notranjo napravo	m	6
Standardna obremenitev do	m	5
Dodatna obremenitev na m	gr	20x2

* pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje

** pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu ogrevanje

Klimatske naprave Inverter Plus

	Enota	VAH 6-025 NW	VAH 6-035 NW
Notranja naprava.		VA 6-025 NHI	VA 6-035 NHI
Zunanja naprava.		VA 6-025 NHO	VA 6-035 NHO
Hladilna moč (min. - maks.)	kW	2,70	3,44
		0,70 - 3,00	1,60 - 4,10
Odjem moči	kW	0,84	1,07
	E.E.R.*	3,21	3,21
Odjem toka	A	4,97	5,20
Ogrevalna moč	kW	3,30	3,82
	kcal/h	1,33 - 3,70	1,54 - 4,20
Odjem moči	kW	0,96	1,27
	C.O.P.**	3,44	3,01
Odjem toka	A	5,09	5,38
Napajanje	V/Ph/Hz	230/1/50	230/1/50
Notranja naprava.			
Zračni tok	m ³ /h	450/400/370	500/450/400
Daljinski upravljalnik		Infrardeč	
Glasnost	dB(A)	47	47
Zvočni tlak	dB(A)	32	32
Dimenzije (V x D x G)	mm	250x780x200	250x780x200
Neto teža	kg	9	9
Zunanja naprava.			
Zračni tok	m ³ /h	1.800	2.100
Glasnost	dB(A)	53	55
Zvočni tlak	dB(A)	38	40
Tip kompresorja		Frekvenčni pretvornik	
Ekspanzijski sistem		Kapilaren	
Razred zaščite		Termično v notranjosti/zunaj + elektronsko	
Hladilno sredstvo R-410A (5m)	gr	640	1.000
Dimenzije (V x D x G)	mm	550x780x245	550x780x245
Neto teža	kg	31	33
Hladilni priključki			
Premer napeljave za tekočino / plin	Ø col	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
Maksimalna dolžina napeljave	m	15	15
Maksimalna višina notranje naprave pod zunanjo napravo	m	5	5
Maksimalna višina zunanje naprave pod notranjo napravo	m	5	5
Standardna obremenitev do	m	10	10
Dodatna obremenitev na m	gr	20	20

* pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje

** pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu ogrevanje

Inverter multi

	Enota	V 6-050 M2N	V 6-060 M2N
Notranja naprava.		V 6-025 MNHI	V 6-025 MNHI
Notranja naprava.		V 6-025 MNHI	V 6-035 MNHI
Zunanja naprava.		V 6-050 M2NHO	V 6-060 M2NHO
Hladilna moč	kW	5,00	5,51
	Fg/h	4.300	4.739
Odjem moči	kW	1,53	1,56
	E.E.R.*	3,26	3,53
Odjem toka	A	7,50	7,80
Ogrevalna moč	kW	6,62	6,73
	kcal/h	5.695	5.785
Odjem moči	kW	1,99	1,99
	C.O.P.**	3,33	3,38
Odjem toka	A	8,80	9,10
Napajanje	V/Ph/Hz	230/1/50	230/1/50 Hz
Notranja naprava.			
Zračni tok	m3/h	550/500/450	550/500/450
Daljinski upravljalnik		Infrardeč	
Glasnost	dB(A)	47-47	47-47
Zvočni tlak	dB(A)	32-32	32-32
Dimenzije (V x D x G)	mm	285x760x182	285x760x182
Neto teža	kg	8,5	8,5
Zunanja naprava.			
Zračni tok	m3/h	1.900	1.900
Glasnost	dB(A)	60	60
Zvočni tlak	dB(A)	47	47
Tip kompresorja		Inverter DC - rotirajoči	
Ekspanzijski sistem		Kapilaren	
Razred zaščite		Termično v notranjosti/zunaj + elektronsko	
Hladilna tekočina R-410A (5m)	gr	900-900	900-900
Dimenzije (V x D x G)	mm	680x810x288	680x810x288
Neto teža	kg	45	45
Hladilni priključki			
Premer napeljave za tekočino / plin	R col	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"
Maksimalna dolžina napeljave	m	15	15
Maksimalna višina notranje naprave pod zunanjo napravo	m	5	5
Maksimalna višina zunanje naprave pod notranjo napravo	m	5	5
Standardna obremenitev do	m	10	10
Dodatna obremenitev na m	gr	20	20

Kasetne klimatske naprave

Model		VAH-5-035NK	VAH-5-050NK
	Notranja naprava	VA5-035NKHI	VA5-050NKHI
	Zunanja naprava	VA5-035NKHO	VA5-050NKHO
Napajanje	V.Ph.Hz	230/1/50	
Hladilna moč	kW	3,95	5,58
Priključna moč pri hlajenju	kW	1,48	1,98
Odjem toka	A	7,50	10,00
E.E.R.*		2,67	2,82
Ogrevalna moč	kW	4,38	6,09
Priključna moč pri ogrevanju	kW	1,49	1,89
Odjem toka	A	8,50	9,50
C.O.P.**		2,94	3,22
Max. prikl.moč	kW	1,90	2,70
Max. odjem toka	A	10,50	15,00
Notranja enota			
Zračni tok	m3/h	800/600/500	800/700/500
Daljinski vpravljalnik		Infrardeč	
Glasnost pri max. moči	dB(A)	58	58
Glasnost pri srednji moči	dB(A)	42	42
Glasnost pri min. moči	dB(A)	37	37
Notranje mere HxLxD	mm	310x590x590	310x590x590
Zunanje mere HxLxD		45x630x630	45x630x630
Teža	Kg	22	30
Zunanja enota			
Zračni tok	m3/h	1.600	2.000
Glasnost	dB(A)	60	62
Zvočni tlak	dB(A)	47	49
Hladilna tekočina		R407C	
Vsebina hladilnega sredstva	gr.	2.200	2.050
Tip kompresorja		Inverter DC - rotirajoči	
Ekspanzijski sistem		Kapilaren	
Razred zaščite		Termično v notranjosti/zunaj + elektronsko	
Dimenzije HxLxD	mm	640x780x250	730x950x340
Dimenzije I/J	mm	256/500	256/500
Teža	Kg	40	59
Dimenzije embalaže HxLxD	mm	680x907x344	760x960x406
Skupna teža z embalažo	Kg	45	66
Premer napeljave za tekočino / plin	in	1/4-1/2	3/8-5/8
Maksimalna dolžina napeljave	m	30	30
Maksimalna višina notranje naprave pod zunanjo napravo	m	10	10
Maksimalna višina zunanje naprave pod notranjo napravo	m	10	10
Standardna obremenitev	m	7,5	7,5
Dodatna obremenitev na meter	gr	35	35

* pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu hlajenje

** pove, kakšna je stopnja izkoristka energije v obratovalnem režimu ogrevanje

Celovita podpora

Izbrali ste varnost in brezskrbnost, ker ste se odločili za proizvajalca:



- čigar vodilo se glasi:
"Naša skrb za kupca se ne konča s prodajo naprave, saj se takrat šele začne"
- z organiziranim centrom za komercialno in tehnično pomoč, ki je na voljo Vam
- ki ima organiziran center za usposabljanje svojih partnerjev z organizirano servisno mrežo
- z zagotavljenimi oskrbo z rezervnimi deli tako za stare kot za nove naprave
- s centralnim skladiščem originalnih rezervnih delov
- ki za svoje naprave zagotavlja celovito dvoletno garancijo
- čigar naprave so preverjene in imajo zakonsko predpisane A-teste
- z razvejano mrežo razpoznavnih prodajnih mest

Vaillantov Servis Sistem

Vaše zaupanje nagradujemo z dodatno kakovostjo storitev!
VSS - organizirana mreža:



- učinkovitih
- dobro opremljenih
- strokovno usposobljenih
- prepoznavnih
- prijaznih
- ustrežljivih

pogodbenih serviserjev



na voljo uporabnikom naprav Vaillant

365 dni na leto!

Pomembno opozorilo:

Uporabnik je dolžan zaupati zagon aparata samo pooblaščenemu Vaillant serviserju. Veljavni popis pooblaščenih serviserjev lahko poiščete na vseh prodajnih mestih Vaillant, na Vaillantovi internetni strani ali direktno na predstavnih mestih Vaillant.

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242/b ■ 1000 Ljubljana ■ Slovenija ■ tel.: 01/280 93 40/42/46

tehnični oddelek 01/280 93 45 ■ fax: 01/280 93 44 ■ info@vaillant.si ■ www.vaillant.si